



ASG – руководство по эксплуатации

устройство заточки гарнитуры съемного барабана 60"

Издание: Октябрь 2021/rg

Superior Performance



Graf + Cie AG Bildaustasse 6 8640 Rapperswil Switzerland

☎ +41 55 221 71 11 Факс +41 55 221 72 33

Эл. почта: info@graf-companies.com Сайт: www.graf-companies.com

Руководство по эксплуатации ASG

Copyright © 1998 by Graf + Cie AG, CH-Rapperswil

Все права защищены.



Перевод оригинального
руководства



Premium Swiss Quality



Copyright © 2014 by Graf + Cie AG, Rapperswil. Alle Rechte vorbehalten.

Заявление о соответствии нормам ЕС

Graf + Cie AG
Bildastrasse 6
CH-8640 Rapperswil
T. +41 55 221 71 11
Ф. +41 55 221 72 33
www.graf-companies.com

Рапперсвиль,

Компания Graf + Cie AG заявляет, что изделие

Наименование: **устройство заточки гарнитуры съемного барабана**

Тип: **ASG**

Серийный №: -----

№ машины: -----

соответствует следующим применимым положениям:

2006/42/EG (Директива ЕС по машиностроению)
со всеми изменениями

Применяемые гармонизированные стандарты:

EN 60204-1 Безопасность машин – электрическое оборудование,
часть 1: общие требования

Ответственный за документацию: руководитель по качеству
Graf + Cie AG, Bildastrasse 6, 8640 Rapperswil, Schweiz

Graf + Cie AG

Оглавление

1.	Техника безопасности	7
1.1	Пиктограммы в документе	7
1.2	Правовые положения	11
1.2.1	Ответственность.....	11
1.3	Общие сведения о безопасности	12
1.3.1	Охрана труда	12
1.4	Идентификация машины.....	16
1.4.1	Заводская табличка.....	16
1.5	Описание машины.....	17
1.5.1	Устройство заточки гарнитуры съемного барабана ASG	17
1.5.2	Использование по назначению	17
1.6	Технические характеристики	18
1.7	Первый ввод в эксплуатацию	18
1.8	Вывод из эксплуатации	18
1.9	Повторный ввод в эксплуатацию.....	19
1.10	Утилизация	19
2.	Общие сведения.....	21
3.	Комплект поставки / монтаж	23
3.1	Комплект поставки.....	23
3.1.1	Базовая комплектация ASG	23
3.2	Принадлежности.....	23
4.	Использование C60 /C70 / C72 / C75.....	25
4.1	Подготовка кардочесальной машины C60 /C70 / C72 / C75.....	25
4.2.	Монтаж устройства ASG на кардочесальной машине.....	26
4.2.1	Подготовка ASG.....	26
4.2.2	Установка и крепление ASG	26
4.3.	Заточка гарнитуры.....	27
4.3.1	Ввод устройства ASG в эксплуатацию	27
4.4.	Возврат кардочесальной машины в рабочее состояние.....	27
4.4.1	Демонтаж и снятие устройства ASG	27
4.4.2	Монтаж компонентов на кардочесальной машине	28
5.	Использование C80	30
5.1	Подготовка кардочесальной машины C80	30
5.2.	Монтаж устройства ASG на кардочесальной машине.....	31
5.2.1	Подготовка ASG.....	31
5.2.2	Установка и крепление ASG	31
5.3.	Заточка гарнитуры.....	32
5.3.1	Ввод устройства ASG в эксплуатацию	32
5.4.	Возврат кардочесальной машины в рабочее состояние.....	32

5.4.1	Демонтаж и снятие устройства ASG	32
5.4.2	Монтаж компонентов на кардочесальной машине	33
6.	Техобслуживание и уход.....	35
6.1	Регулирование направляющей.....	35
6.2	Замена шлифовального камня.....	37
6.3	Восстановление шлифовального камня	37
7.	Приложение	38

1. Техника безопасности

1. Техника безопасности

1.1 Пиктограммы в документе

Примеры правила техники безопасности

Gefahr 1  Bei eingeschaltetem Hauptschalter könnte die Maschine jederzeit in Bewegung gesetzt werden Verletzungen an Händen können die Folgen sein. 2  Der Hauptschalter ist unbedingt aus zu schalten 3 1 Сигнальное слово "Опасность", "Внимание", "Осторожно", "Важно" необходимо для классификации правила. 2 Угроза Описание опасной ситуации. Описываются также возможные последствия причинения ущерба. Описание угрозы выделяется пиктограммой. 3 Инструкция по предотвращению Описание того, что нужно сделать или чего делать нельзя, чтобы предотвратить несчастные случаи и ущерб. Эта инструкция может быть выделена пиктограммами, означающими предписание или запрет.	Данные правила техники безопасности должны соблюдаться обязательно. Правила техники безопасности классифицируются и выделяются сигнальными словами. В данном примере – правило с сигнальным словом "Опасность". ОПАСНОСТЬ Максимальная степень опасности. Используется для обозначения опасностей с далеко идущими последствиями: смертельными и неизлечимыми травмами, а также излечимыми, но серьезными травмами. "ОПАСНОСТЬ" Используется только в том случае, если при неправильном поведении ущерб будет причинен с высокой вероятностью. ВНИМАНИЕ Вторая степень опасности. Используется для обозначения опасностей с далеко идущими последствиями: теми же, что и при максимальной опасности. В отличие от максимальной степени опасности, слово "ВНИМАНИЕ" используется, если при неправильном поведении ущерб будет причинен с невысокой вероятностью. ОСТОРОЖНО! Средняя степень опасности. Используется для обозначения опасностей с менее значительными последствиями: полностью излечимыми и легкими травмами, приводящими к недолгой нетрудоспособности. Относится также к материальному ущербу имуществу со значительными последствиями. ВАЖНО Низшая степень опасности. Используется для обозначения материального ущерба с небольшими последствиями.
---	---

Обозначения опасности



Общая опасность



Опасность получения травм



Опасность получения травм из-за затягивания части тела



Опасность получения травм из-за затягивания



Опасное электрическое напряжение



Конденсатор: удар током



Опасность споткнуться

Пиктограммы, обозначающие требуемые действия



Использовать средства защиты глаз



Носить защитную обувь



Вход воспрещен



Перед началом работ обесточить оборудование



Выключить главный выключатель и запереть на замок.



Нажать аварийный выключатель



Не трогать



Носить защитные перчатки



Посторонним вход запрещен

Пиктограммы в документе



На указанной странице приводится ссылка на выбранную главу



На указанной странице приведена дополнительная информация по теме



Ненадлежащее использование, недопустимо



Надлежащее использование, допустимо



Результат! Например, после этапа работы

1.2 Правовые положения

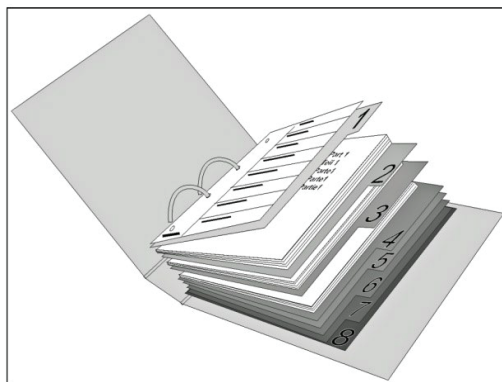
1.2.1 Ответственность

Компания Graf оставляет за собой право в любой момент и без предварительного уведомления вносить изменения в данное руководство и в описанное в нем устройство. Размножение, передача, перезаписывание и перевод данного руководства в любой форме и любым способом запрещаются без предварительного письменного согласия компании Graf + Cie AG (Рапперсвиль, Швейцария). Монтаж деталей других производителей может привести к изменению характеристик устройства и снижению эксплуатационной надежности и безопасности. Компания Graf + Cie AG не несет никакой ответственности за вызванный этим ущерб. С точки зрения содержания руководства приоритет имеет версия на немецком языке.

1.3 Общие сведения о безопасности

1.3.1 Охрана труда

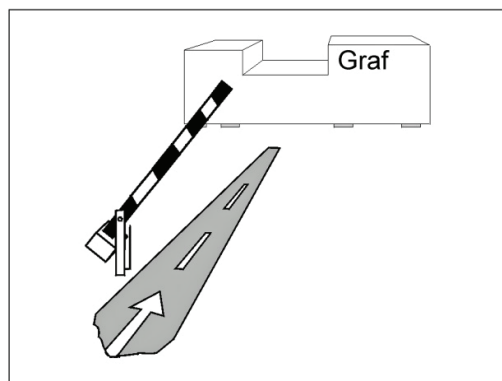
Доступность руководства по эксплуатации



У персонала должен быть доступ ко всем руководствам по эксплуатации, особенно к документам, относящимся к технике безопасности!

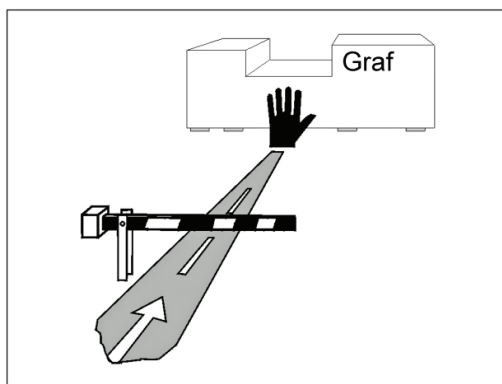
Надежно и эффективно могут работать только те сотрудники, у которых есть доступ к верной информации!

Доступ должен быть только у квалифицированных и уполномоченных лиц!



Необходимо принять соответствующие меры, чтобы доступ к машине был только у уполномоченного и квалифицированного персонала.

Посторонним вход запрещен!



Необходимо принять конструктивные и организационные меры, чтобы у неквалифицированных лиц не было доступа к оборудованию.

Региональные правила техники безопасности

Следует также принять во внимание правила техники безопасности и законы, действующие в отдельных странах.

Обязанность информировать

Если у машины произойдет несчастный случай или выяснится, что работа одной из машин представляет опасность, компанию Graf + Cie AG, CH-8640 Rapperswil следует незамедлительно поставить в известность в письменном виде.

Компания Graf + Cie AG не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный из-за несоблюдения этих инструкций.

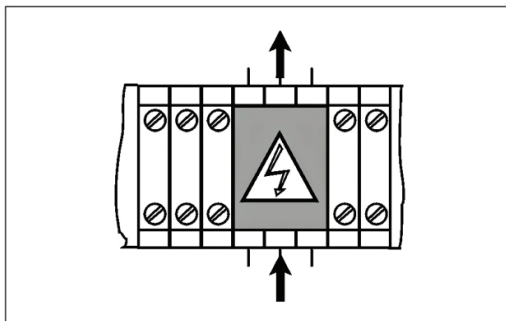
Работа с электрооборудованием

Остановить машину, выключить главный или предохранительный выключатель и запереть. Работать с электрическим и электронным оборудованием, а также контролировать его имеют право только квалифицированные электрики.

Для функционального контроля и поиска неисправностей в тестовом режиме может потребоваться наличие напряжения. Для проведения таких работ требуется особая осторожность и безупречное состояние инструментов.

Для обеспечения бесперебойной работы датчики не должны задействоваться в обычном режиме.

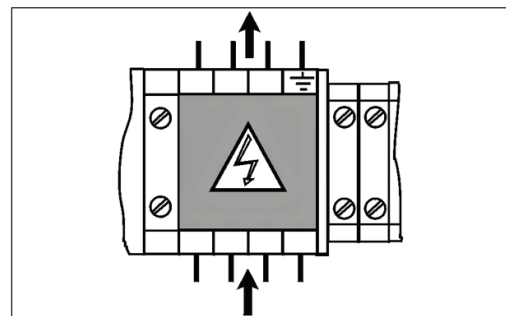
Внешнее напряжение



Некоторые цепи тока могут оставаться под напряжением и при выключенном главном/предохранительном выключателе.

На клеммах этих цепей есть соответствующие обозначения (см. рис.). При работе в этой зоне требуется особая осторожность.

Линия питания



Линия питания, ведущая к главному выключателю, остается под напряжением и после его выключения.

Клеммы линии питания обозначены соответствующим образом (см. рис.). При работе в этой зоне требуется особая осторожность.

Привинченные кожухи

Демонтировать привинченные кожухи, а также окошки и трубопроводы можно только в том случае, если машина находится в безопасном состоянии.

Безопасное состояние машины обеспечено только при выполнении следующих условий. Главный или предохранительный выключатель должны быть выключены и заперты на висячий замок. Кроме того, компоненты не должны двигаться. Перед повторным вводом машины в эксплуатацию следует снова привинтить кожухи.

Работы по техническому обслуживанию

Следовать инструкциям по техобслуживанию соответствующей машины.

При техобслуживании выключить главный/предохранительный выключатель и запереть на замок.

Это необходимо для того, чтобы третьи лица не могли включить машину.

Вспомогательные приспособления и инструменты

Вспомогательные приспособления, например, лестницы, грузоподъемные средства и т.п. должны быть в безупречном состоянии.

Запрещается оставлять инструменты и другие приспособления на работающей машине.

Посторонние предметы могут упасть и стать причиной физического или материального ущерба.

Если используются химикаты, например, растворители, необходимо следовать предписаниям соответствующего производителя.

Если ведутся работы, при которых нельзя полностью исключить опасность повреждения глаз, следует носить защитные очки. В частности, это относится к очистке сжатым воздухом.

Масла и консистентные смазки следует убирать с пола незамедлительно.

Надлежащая одежда

Для удобства управления невозможно закрыть все вращающиеся и движущиеся части машины так, чтобы исключить несчастные случаи. Значительно снизить риски при работе в таких зонах можно путем использования надлежащей одежды.

Не носить свободную одежду (широкие открытые рукава, шейные платки, галстуки и т.п.)

Для защиты длинных волос нужны специальные меры. Всегда носите шапочку.

При шлифовании всегда надевайте защитные очки.

Запрещается носить кольца и наручные часы

Не носить инструменты в открытых нагрудных карманах. Они могут выпасть и попасть в машину.

Работы с частями здания и оборудованием в зоне машины

Перед выполнением таких работ соответствующую машину следует остановить. Это особенно важно, если работы должны проводиться над машиной.

Не подниматься на машину и не использовать ее как "строительные леса".

Изменения машин и аппаратов

Данные машины сконструированы в соответствии с современными техническими требованиями.

Они испытаны и допущены к использованию только в оригинальном исполнении.

Монтаж деталей других производителей может привести к изменению характеристик машины и снижению эксплуатационной надежности и безопасности. Компания Graf + Cie AG не несет никакой ответственности за вызванный этим ущерб.

Утилизация

При окончательном снятии машины с эксплуатации необходимо принять во внимание положения национального законодательства страны относительно вторичного использования, переработки и утилизации.

Принять меры для надлежащей утилизации масел, смазок и аккумуляторов, находящихся в машине.

Соблюдение техники безопасности

По соображениям удобства управления, производительности и т.п. полностью устранить все источники опасностей можно не всегда.

В подобных случаях переоценка собственных сил и самоуверенность по принципу "Со мной ничего не может случиться" являются одним из главных рисков.

Даже ежедневные рутинные работы всегда требуют максимального внимания.

Соблюдение техники безопасности снижает риск получения травм и по этой причине не может считаться пустой тратой времени!

Пожарная безопасность текстильного оборудования

Тип опасности

Ограниченные в пространстве возгорания могут возникать во время различных процессов в текстильной промышленности в результате воспламенения волокон, летучей или волокнистой пыли, в частности, хлопковой, из-за контакта с горячими подшипниками, искрами от металлических загрязнений и электрическими искрами.

При таких возгораниях на наших текстильных машинах следует ожидать незначительного материального и (или) экологического ущерба, а также – с невысокой вероятностью – физического ущерба в результате ожогов или вдыхания ядовитого дыма.

Таким образом, на прядильном производстве следует предусмотреть системы пожаротушения с ручным управлением, предназначенные для борьбы с возгораниями следующих классов.

Класс пожара А:

Твердые вещества, преимущественно органического происхождения, которые при горении обычно приводят к возникновению высоких температур, например, текстильные изделия (волокна, летучая или волокнистая пыль), композитные материалы с каучуком.

Класс пожара В:

Жидкие или переходящие в жидкое состояние вещества, например, масла, смазки, лаки, смолы, воски, пластмассы

В соответствии с классификацией пожаров следует выбрать подходящие средства тушения. Ими могут быть: вода с добавками и без, например, для снижения поверхностного натяжения.

Пена

Порошок

Горящие газы, например, углекислый газ, азот, аргон и газовые смеси

Порошковые огнетушители для пожаров этих классов также допущены для тушения возгораний на низковольтном оборудовании. Однако для предотвращения косвенного ущерба, вызываемого загрязнением, настоятельно использовать для пожаротушения соответствующие газы.

Количество, размеры и распределение средств тушения следует согласовать с местными органами пожарной охраны.

Кроме того, следует провести инструктаж персонала относительно обращения со средствами пожаротушения, путей эвакуации и т.п. в соответствии с региональными предписаниями.

Каждый эксплуатационник текстильного оборудования должен активно участвовать в пожарной охране и борьбе с пожарами на своем предприятии.

1.4 Идентификация машины

Производитель

Graf + Cie AG
Bildastrasse 6
Postfach
CH-8640 Rapperswil

Тел. +41-(0)55-221-7111

Факс +41-(0)55-221-7233

1.4.1 Заводская табличка

Данное руководство по эксплуатации относится к устройству ASG со следующей заводской табличкой:

Graf + Cie AG			
Bildastrasse 6, 8640 Rapperswil Switzerland			
Type:	Year:		
Serial-No.:	Machine-No.:		
Current:	A	Pre-Fuse:	A
Voltage:	V/AC	Hz	

- Тип машины
- Год производства
- Серийный номер
- Номер машины
- Предохранитель машины (амперы)
- Запасной предохранитель (амперы)
- Напряжение (вольт/переменный ток)
- Герц

Обязательно указывайте вышеназванные сведения при заказе запчастей.

1.5 Описание машины

1.5.1 Устройство заточки гарнитуры съемного барабана ASG



Компания Graf + Cie AG разработала специальную машину для заточки и шлифования гарнитуры – ASG.

Цель данного руководства состоит в предоставлении вам как пользователю сведений о правильном и безопасном использовании устройства.

1.5.2 Использование по назначению

Устройство ASG (для заточки гарнитуры съемного барабана) предназначено для ухода за кардочесальными машинами C60, C70, C72, C75 и C80 производства Rieter.

Оно обеспечивает надежную заточку и шлифовку гарнитуры съемного барабана.

Устройство ASG можно использовать для шлифовки и заточки всех стандартных видов гарнитуры съемных барабанов.

1.6 Технические характеристики

ASG

Техническая информация		
Длина	1610 мм	
Масса	4,7 кг	

1.7 Первый ввод в эксплуатацию

Монтировать и впервые вводить в эксплуатацию машины производства Graf + Cie AG имеют право только сотрудники Graf или персонал, допущенный к работе компанией Graf.

Компания Graf + Cie AG не несет никакой ответственности, если монтажом новых или существующих установок занимаются третьи лица.

1.8 Вывод из эксплуатации

Привести машину в безопасное состояние.

Прервать подачу энергии.

Принять меры для предотвращения ненадлежащего использования машины.

Необходимо принять такие меры, чтобы во время простоя машины людям не угрожали никакие опасности.

Следовать инструкциям по выводу конкретной машины из эксплуатации.

Принять соответствующие меры для защиты машины от загрязнения и коррозии.

Эти инструкции и особенно правила техники безопасности должны выполняться в точности.

1.9 Повторный ввод в эксплуатацию

Убедиться в безупречном функционировании всех компонентов, имеющих отношение к безопасности.

Следовать инструкциям по повторному вводу конкретной машины в эксплуатацию.

Эти инструкции и особенно правила техники безопасности должны выполняться в точности.

1.10 Утилизация

Экологичная утилизация эксплуатационных материалов, электронных компонентов, вторично используемых материалов и других элементов шлифовальных устройств регулируется национальными и региональными законами. Для получения точной информации об утилизации обратитесь в соответствующие официальные органы.

2. Общие сведения

2. Общие сведения

Устройство ASG (для заточки гарнитуры съемного барабана) предназначено для ухода за кардочесальными машинами C60, C70, C72, C75 и C80 производства Rieter.

Оно обеспечивает надежную заточку и шлифовку гарнитуры съемного барабана.

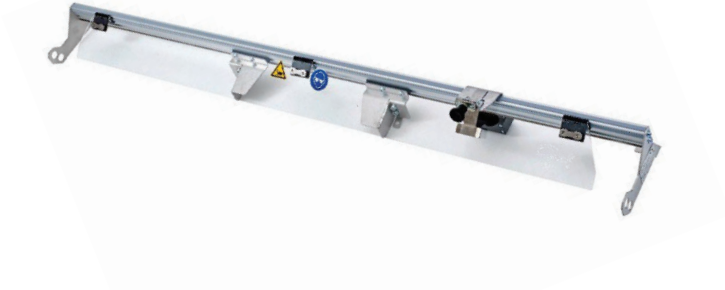
Устройство ASG можно использовать для шлифовки и заточки всех стандартных видов гарнитуры съемных барабанов.

3. Комплект поставки / монтаж

3. Комплект поставки / монтаж

3.1 Комплект поставки

3.1.1 Базовая комплектация ASG



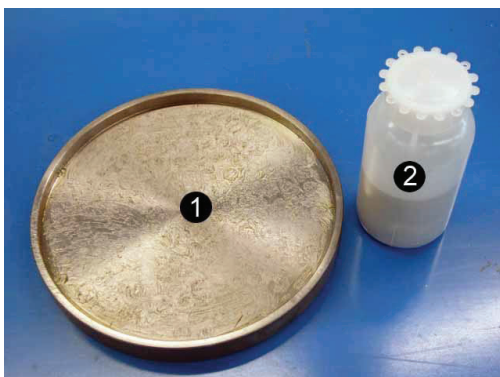
3.2 Принадлежности



- Ключ для регулирования зазора подшипников
Статья номер: 25159950.



- Торцовый ключ
Статья номер: 25163006.



- Круг для восстановления (1)
Статья номер: 00604580.
- Кремниевый порошок в пластиковой бутылке (2)
Статья номер: 81V223104.

4. Использование C60 / C70 / C72 / C75

4. Использование C60 /C70 / C72 / C75

4.1 Подготовка кардочесальной машины C60 /C70 / C72 / C75

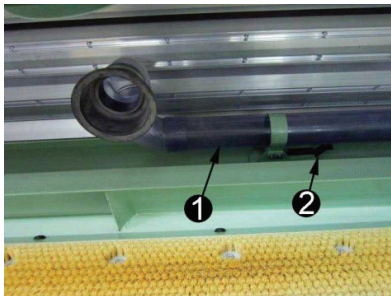
Опасность!



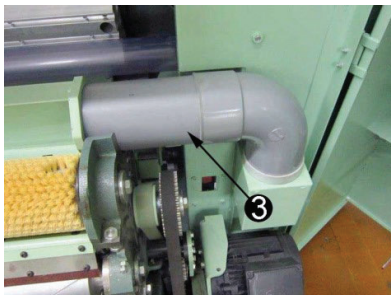
Если главный выключатель включен, кардочесальная машина может прийти в движение в любой момент. Это может привести к травмам рук.

- Обязательно выключите главный выключатель

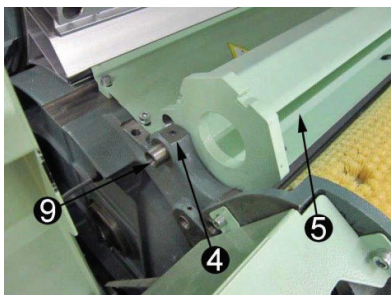
Монтировать устройство ASG можно только на остановленной машине. Необходимо принять во внимание инструкции компании Rieter по технике безопасности при остановке/отключении кардочесальной машины для техобслуживания/ухода и следовать им.



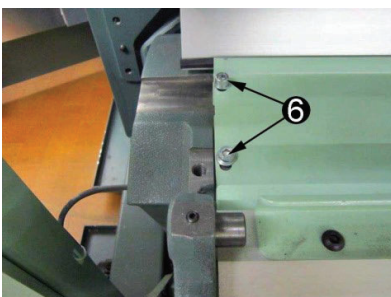
- Демонтировать вытяжную трубу (1), подняв рычаг (2)



- Для демонтажа трубы (3) ее нужно просто отсоединить, отвинчивать винты не требуется.



- Отвернуть резьбовые шпильки слева и справа (4) шестигранным ключом и вытолкнуть сбоку фиксирующий болт (9), как показано на рис. 3
- Вынуть литую вытяжную трубу (5)



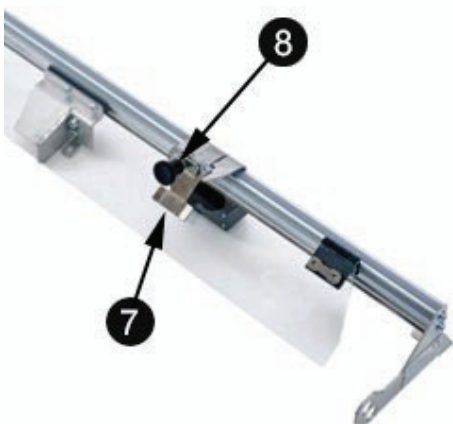
- Вывернуть крепежные винты (6) кожуха барабана слева и справа
- Снять кожух.

Внимание!!

- Винты (6) с подкладными шайбами используются для крепления устройства ASG

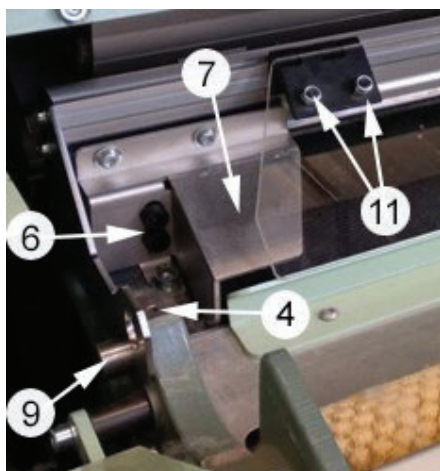
4.2. Монтаж устройства ASG на кардочесальной машине

4.2.1 Подготовка ASG



- Сдвинуть крепежные опоры (7) на левой и правой стороне устройства влево и вправо.
- Убрать шлифовальный камень с помощью фиксирующего болта (8) (чтобы не повредить камень при установке устройства)

4.2.2 Установка и крепление ASG

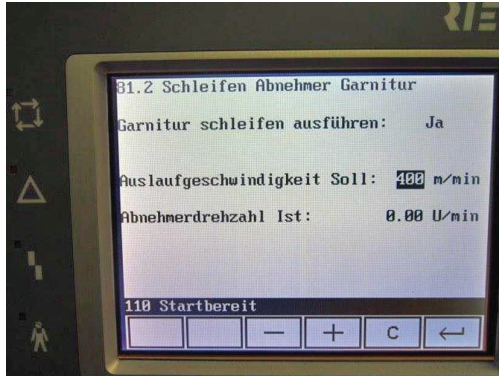


- Установить ASG на раму съемного барабана и зафиксировать болтом (9).
- Затянуть две резьбовые шпильки (4) слева и справа.
- Ввернуть крепежные опоры (7) с винтами (6) кожуха барабана с помощью прилагаемого торцового ключа.
- При необходимости отрегулировать высоты с помощью винтов (11). Затем снова затянуть винты (11).
- Затянуть два винта слева и справа (6).

4.3. Заточка гарнитуры

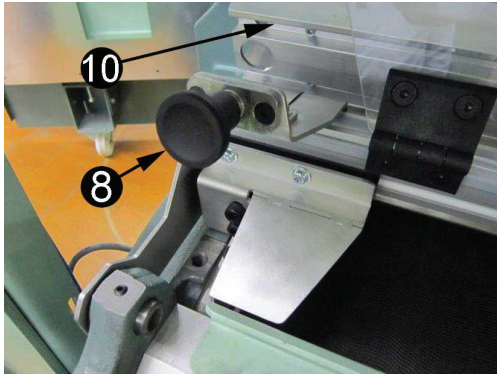
4.3.1 Ввод устройства ASG в эксплуатацию

Скорость съемного барабана кардочесальной машины C60/C70/C72/C75 следует отрегулировать на панели управления в разделе Уход/Шлифование, пункт 81.2.



- Привести съемный барабан во вращение в сервисном режиме на скорости выпуска 300 - 400 м/мин (в зависимости от типа кардочесальной машины, следует дождаться достижения нужной частоты вращения)

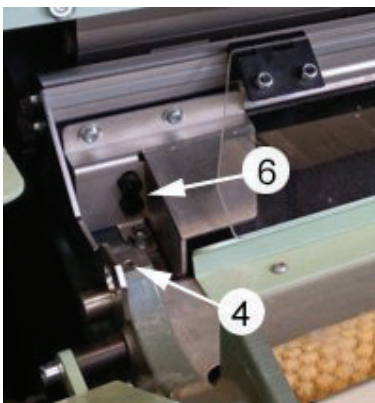
Опасность!



- Убедиться, что защитный кожух (10) закрывает барабан
- Вращая фиксирующий болт (8), установить шлифовальный камень на гарнитуру
- С помощью фиксирующего болта вести шлифовальный камень по гарнитуру с постоянной скоростью (~2 м/мин)
- Для заточки новой гарнитуры съемного барабана шлифовальный камень проводится 4-6 раз.
- После завершения проходов шлифовальный камень следует отвести от гарнитуры, потянув фиксирующий болт и повернув на 90°.
- Остановить съемный барабан в сервисной программе.
- Проверить заточку гарнитуры цифровым или ручным микроскопом
- При необходимости повторить вышеописанный процесс

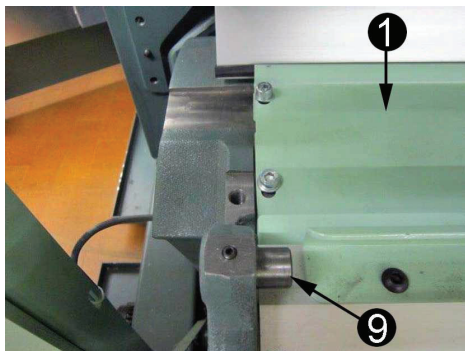
4.4. Возврат кардочесальной машины в рабочее состояние

4.4.1 Демонтаж и снятие устройства ASG

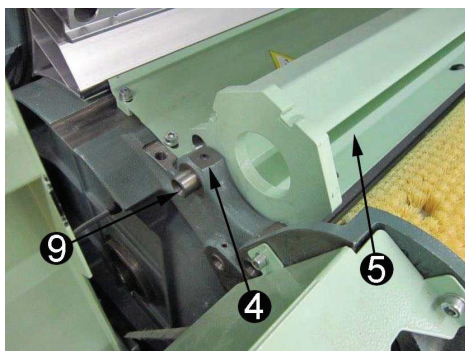


- Торцовым ключом вывернуть крепежные винты (6) из машины
- Отвернуть резьбовые шпильки (4) фиксирующего болта
- Сместить фиксирующий болт вбок
- Снять ASG с машины и убрать в транспортный ящик

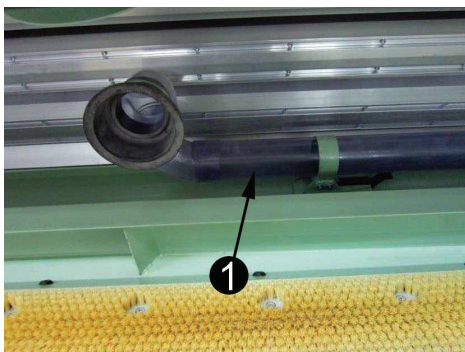
4.4.2 Монтаж компонентов на кардочесальной машине



- Установить кожух (1) и зафиксировать соответствующими винтами
- Установить литую вытяжную трубу (5) и вставить позиционирующие болты (9).



- Затянуть резьбовые шпильки (4) болтов (9)



- Смонтировать вытяжную (1) трубу



- Вставить пластмассовую (3).

ВАЖНО!

- После заточки кардочесальную машину следует переключить в автоматический режим согласно инструкциям Rieter на машину.

5. Использование С80

5. Использование С80

5.1 Подготовка кардочесальной машины С80

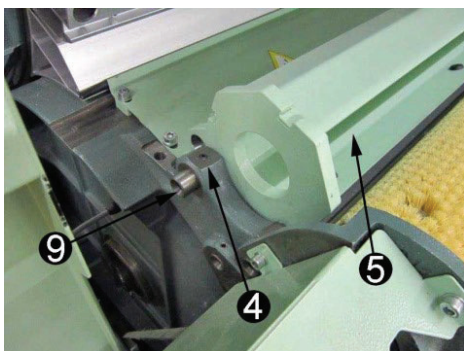
Опасность!



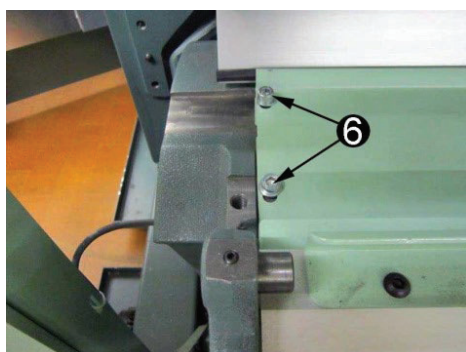
Если главный выключатель включен, кардочесальная машина может прийти в движение в любой момент. Это может привести к травмам рук.

- Обязательно выключите главный выключатель.

Монтировать устройство ASG можно только на остановленной машине. Необходимо принять во внимание инструкции компании Rieter по технике безопасности при остановке/отключении кардочесальной машины для техобслуживания/ухода и следовать им.



- Отвернуть резьбовые шпильки слева и справа (4) шестигранным ключом и вытолкнуть сбоку фиксирующий болт (9).
- Вынуть литую вытяжную трубу (5).



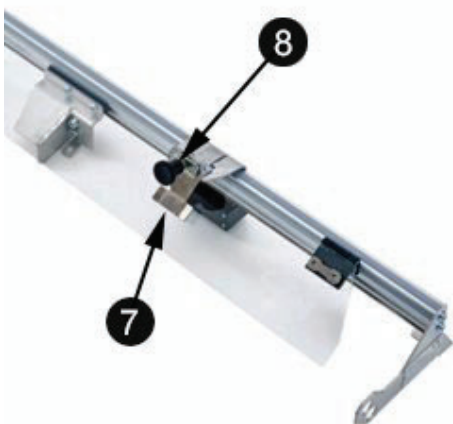
- Вывернуть крепежные винты (6) кожуха барабана слева и справа
- Снять кожух.

Внимание!!

- Винты (6) с подкладными шайбами используются для крепления устройства ASG.

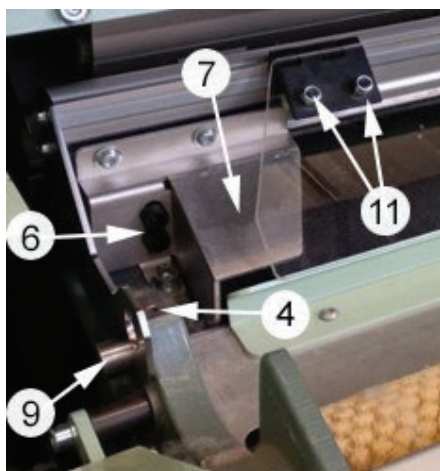
5.2. Монтаж устройства ASG на кардочесальной машине

5.2.1 Подготовка ASG



- Сдвинуть крепежные опоры (7) на левой и правой стороне устройства влево и вправо.
- Убрать шлифовальный камень с помощью фиксирующего болта (8) (чтобы не повредить камень при установке устройства).

5.2.2 Установка и крепление ASG



- Установить ASG на раму съемного барабана и зафиксировать болтом (9).
- Затянуть две резьбовые шпильки (4) слева и справа.
- Ввернуть крепежные опоры (7) с винтами (6) кожуха барабана с помощью прилагаемого торцового ключа.
- При необходимости отрегулировать высоты с помощью винтов (11). Затем снова затянуть винты (11).
- Затянуть два винта слева и справа (6).

5.3. Заточка гарнитуры

5.3.1 Ввод устройства ASG в эксплуатацию

Скорость съемного барабана кардочесальной машины С80 следует отрегулировать на панели управления в разделе Уход/Шлифование, пункт 4.1.6.2.

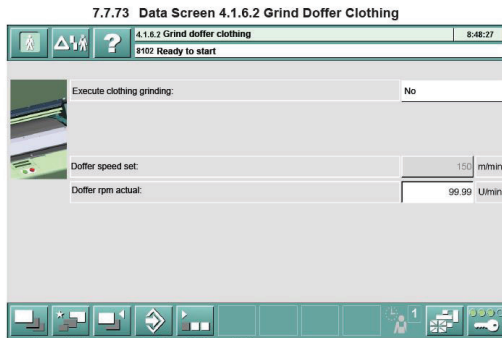
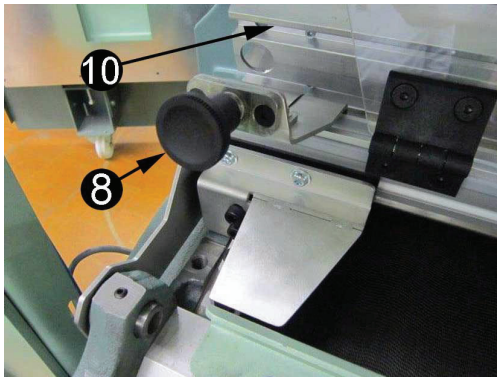


Figure 196: Data screen 4.1.6.2 Grind doffer clothing



- Привести съемный барабан во вращение в сервисном режиме на скорости выпуска 300 - 400 м/мин (в зависимости от типа кардочесальной машины, следует дождаться достижения нужной частоты вращения).

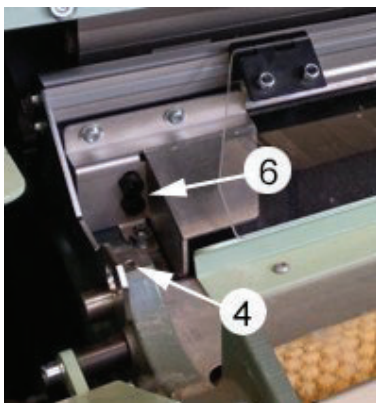
Опасность!



- Убедиться, что защитный кожух (10) закрывает барабан.
- Вращая фиксирующий болт (8), установить шлифовальный камень на гарнитуру.
- С помощью фиксирующего болта вести шлифовальный камень по гарнитуру с постоянной скоростью (~2 м/мин).
- Для заточки новой гарнитуры съемного барабана шлифовальный камень проводится 4-6 раз.
- После завершения проходов шлифовальный камень следует отвести от гарнитуры, потянув фиксирующий болт и повернув на 90°.
- Остановить съемный барабан в сервисной программе.
- Проверить заточку гарнитуры цифровым или ручным микроскопом.
- При необходимости повторить вышеописанный процесс.

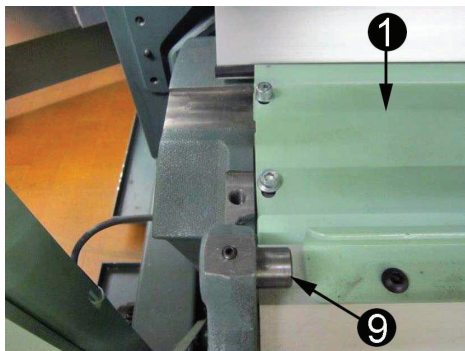
5.4. Возврат кардочесальной машины в рабочее состояние

5.4.1 Демонтаж и снятие устройства ASG

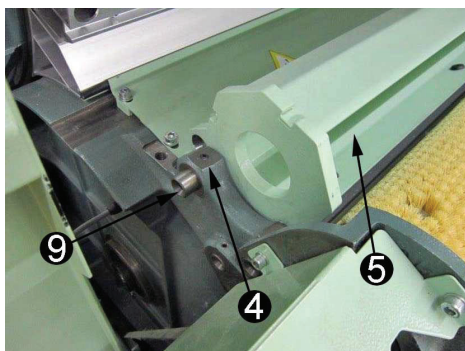


- Торцовым ключом вывернуть крепежные винты (6) из машины
- Отвернуть резьбовые шпильки (4) фиксирующего болта
- Сместить фиксирующий болт вбок
- Снять ASG с машины и убрать в транспортный ящик

5.4.2 Монтаж компонентов на кардочесальной машине



- Установить кожух (1) и зафиксировать соответствующими винтами
- Установить литую вытяжную трубу (5) и вставить позиционирующие болты (9).



- Затянуть резьбовые шпильки (4) болтов (9)

ВАЖНО!

- После заточки кардочесальную машину следует переключить в автоматический режим согласно инструкциям Rieter на машину.

6. Техобслуживание / уход

6. Техобслуживание и уход

Устройство ASG следует регулярно чистить. Если зазор направляющей слишком велик, его можно отрегулировать прилагаемым ключом.

Важно!

Шлифовальную головку следует всегда содержать в чистоте, чтобы зазор камня был оптимальным. При легком нажатии на край камня он должен слегка отклоняться в направляющую. В противном случае => очистить!

Если шлифовальный камень полностью покрыт загрязнениями, его нужно очистить. Лучше всего для этого подходит очищенный бензин.

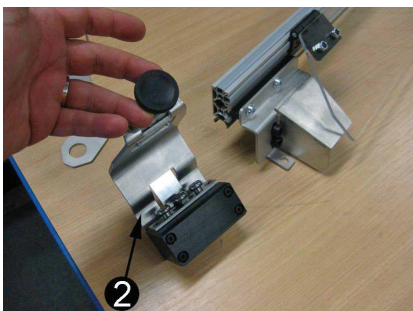
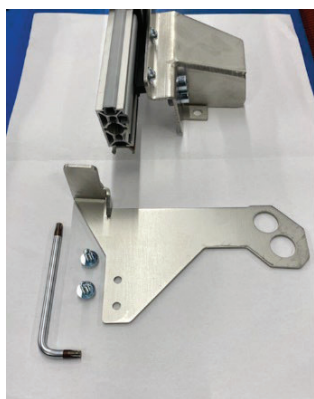
После использования на 5 – 7 кардочесальных машинах камень следует проверить и при необходимости выполнить правку (см. п. 6.2).

Изношенные шлифовальные камни следует менять.

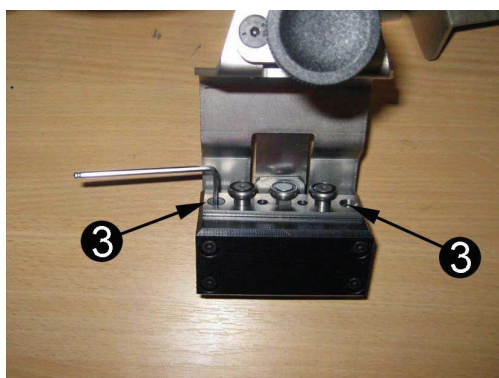
6.1 Регулирование направляющей



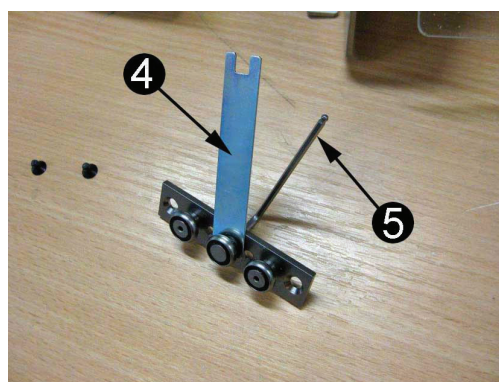
- Снять боковой щиток слева, отвернув два винта (1).



- Выдвинуть шлифовальную головку (2).

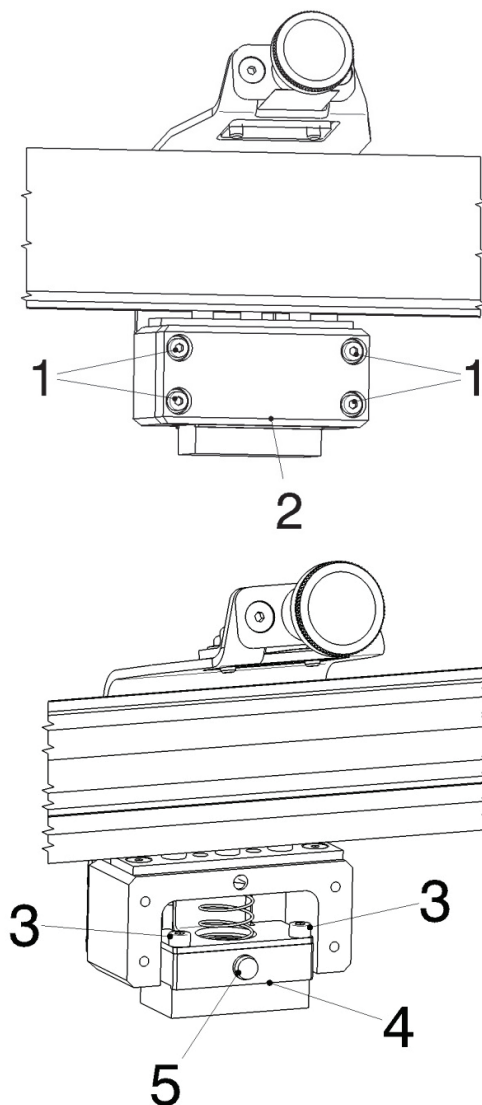


- Вывернуть оба винта (3) слева и справа и снять направляющую



- Прилагаемый специальный ключ (4) установить на средний направляющий ролик, как показано на иллюстрации, и шестигранным торцовым ключом (5) вращать эксцентрик до тех пор, пока не будет достигнут нужный зазор направляющей.
- Проверить зазор в С-образной направляющей.

6.2 Замена шлифовального камня



Демонтаж:

- Убрать винты и U-образные шайбы (1).
- Снять крышку (2).

- Убрать винты (3).
- Вынуть шлифовальный камень (4).

Монтаж:

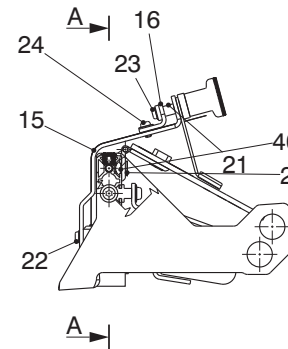
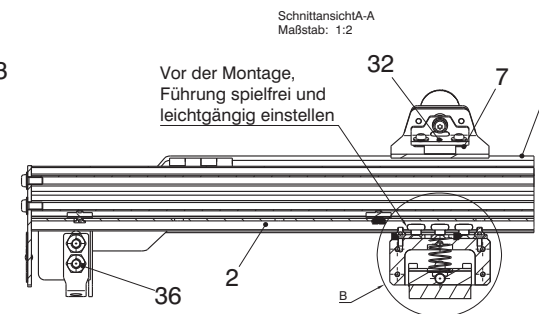
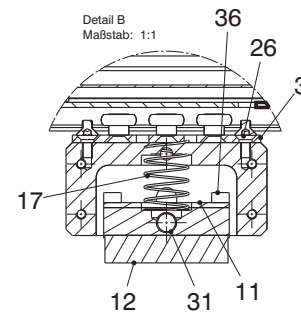
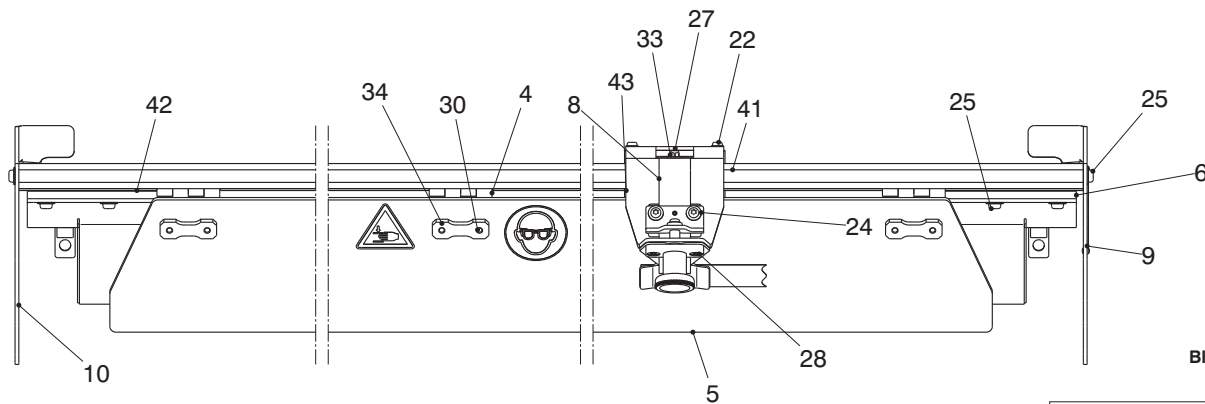
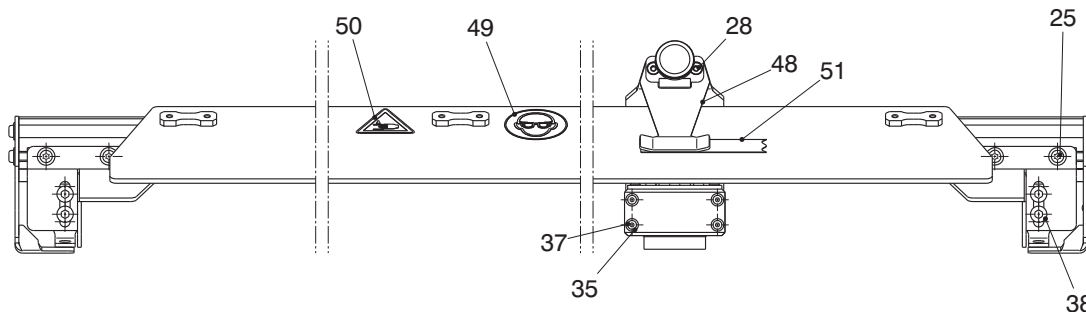
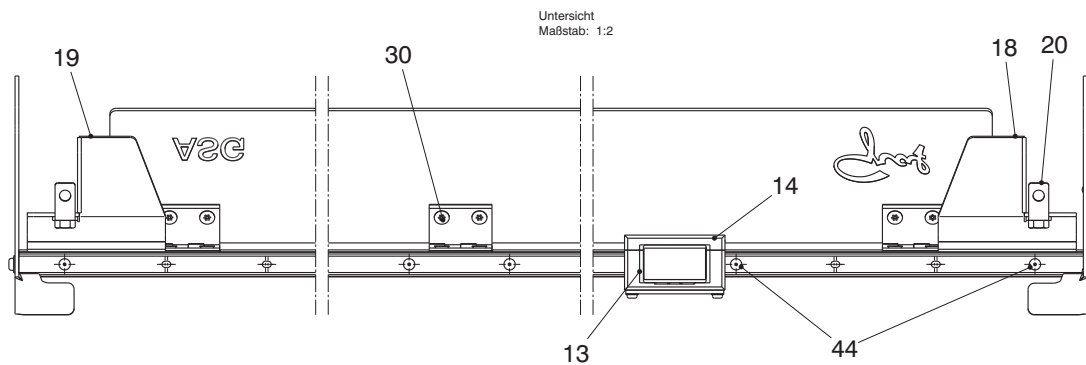
- Установить цилиндрический штифт (5) в направляющей через пружинящую пластину.
- Затянуть винты (3).
- Установить крышку (2) и установить цилиндрический штифт (5) в направляющей.
- Затянуть винты с U-образными шайбами (1).

6.3 Восстановление шлифовального камня



- Демонтировать камень согласно п. 6.2
- Распределить кремниевый порошок по кругу (ок. 1 мм)
- Умеренно нажимая на шлифовальный камень, перемещать его восьмерками
- Проверить прямизну
- Повторять эти действия до тех пор, пока камень не станет чистым и ровным.
- Очистить камень сжатым воздухом.
- Смонтировать камень согласно п. 6.2

7. Приложение



Blatt 2 für die Montage beachten!

Hinweis für den Versand:
1 Einstellschlüssel zum C-Schlitten pro ASG beilegen
Ist im Lieferumfang des Schlittens enthalten

52	1	Transportkiste kpl.		60-1-171
51	0.06	Igus Gleitfolie selbstklebend 0.5x20mm	igus	26914002
50	1	Warnung vor Handverletzungen 3000372	Gr. 50mm	25910300
49	1	Augenschutz benutzen ø50mm		25910301
48	1	Scheibensicherung ASG		60-3-624
47	2	Blindniet TAPD 36 BS DIN 7337 A-2.4x7.5-Al/St	BN 924	27620150
46	1	Maschinschild		25360020
45	1	Kugelschlüssel PB SwissGrip SW 6 x 160		25163006
44	8	Zylinderschraube BN 20697-M5x8-10.9	BN 20697	270510508
43	2	Abdeckstreifen PVC grau A39-25-02-02/612		25220273
42	2	Abdeckstreifen PVC grau A39-25-02-02/110		25220272
41	1	Abdeckstreifen PVC grau A39-25-02-02/1595		25220271
40	6	Nutenstein leicht B32-65-M6 St verz.	Kanya	27520051
39	8	Nutenstein leicht M5 St verz. B32-55		27520050
38	4	Zylinderschraube DIN 912-M8x12-8.8	BN 3	27020812
37	4	Zylinderschraube DIN 912-M4x14-8.8	BN 3	27020414
36	2	Zylinderschraube DIN 912-M4x8-8.8	BN 3	27020408
35	5	Scheibe DIN 9021-4-140 HV	BN 729	27110412
34	3	Halbleuchte Scheibe		60-3-543
33	1	Sicherungsmutter DIN 985-M6	BN 161	27076504
32	1	Gewindestift ISO 4027-M4x5-45H	BN 29	27320405
31	1	Zylinderstift DIN 6325-8 h6x36-St	BN 858	27250836
30	6	Senk-Sicherheitschraube-M6x12-TX30		271750612
29	6	Senk-Sicherheitschraube-M6x10-TX30		271750610
28	2	Senkschraube ISO 14581-M5x10-8.8	BN 4851	27170510
27	1	Senkschraube ISO 14581-M4x10-8.8	BN 4851	27170410
26	2	Senkschraube ISO 14581-M4x6-8.8	BN 4851	27170406
25	8	Linsenschraube eco-fix-M6x12-4.8	BN 5128	27222612
24	2	Linsenschraube eco-fix-M5x8-4.8	BN 5128	27222508
23	1	Linsenschraube eco-fix-M4x8-4.8	BN 5128	27222408
22	4	Linsenschraube eco-fix-M4x12-4.8	BN 5128	27222412
21	1	Nacharbeit GN 608.6-8-18 (closed)		60-3-536
20	2	Befestigungswinkel		60-3-539
19	1	Befestigung links		60-2-467
18	1	Befestigung rechts		60-2-466
17	1	Druckfeder 42x18x0.8		60-4-519
16	1	Zugblech Halter		60-3-537
15	1	Handschieber		60-2-465
14	1	Gehäuse Schleifstein vorne		60-2-463
13	1	Gehäuse Schleifstein hinten		60-2-462
12	1	Schleifstein auf Alu-Platte		60-4-981
11	1	Schleifsteinhalter		60-3-535
10	1	Trägerflansch links		60-2-464
9	1	Trägerflansch rechts		60-2-460
8	1	Zugblech		60-4-976
7	1	Zugblech Klemmung		60-3-533
6	2	Gleitprofil Befestigung B39-05		60-3-538
5	1	Plexiglasabdeckung		60-2-459
4	3	Scharnier AB6-00		25450103
3	1	Nacharbeit C-Schlitten L20-20		60-4-978
2	1	C-Führungsschiene		60-2-453
1	1	Träger ASG		60-2-452

Pos.	Menge	Bezeichnung	Lieferant	Bemerkung
Änderungen:				
1	Nr. 3845	18.03.2014	dim 1	Geht zu Zeichnung -
2	Nr. 3776	24.10.2014	dim 7	Ersetzt durch -
3	Nr. 3804	04.12.2014	RP 8	Ersetzt für -
4	Nr. 3831	22.01.2015	dim 9	Allgemeintoleranzen nach
5	Nr. 4724	04.10.2019	chdim 10	ISO 2768 - mK Blatt 1/2

Abnehmerschärfergerät kpl.

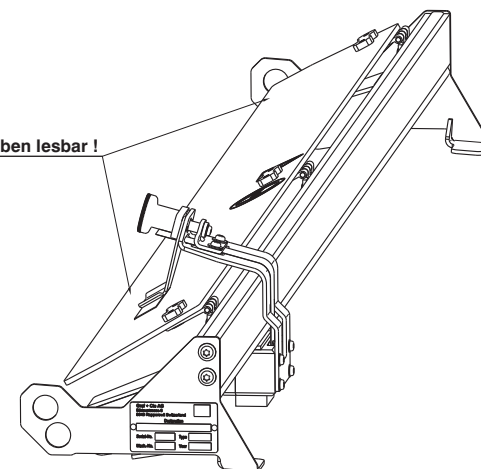
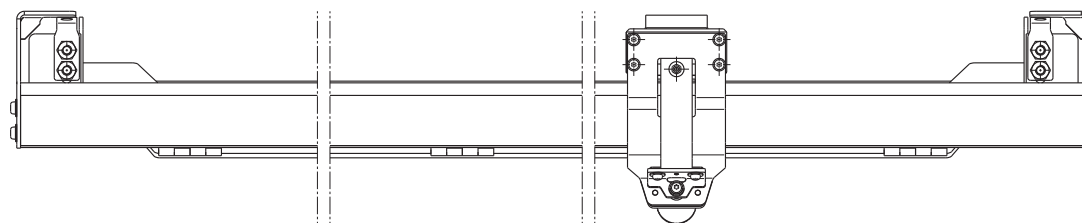
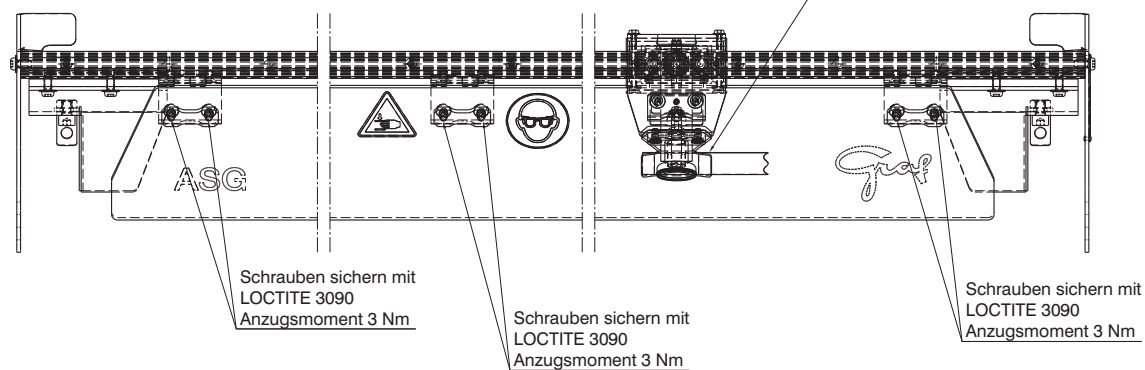
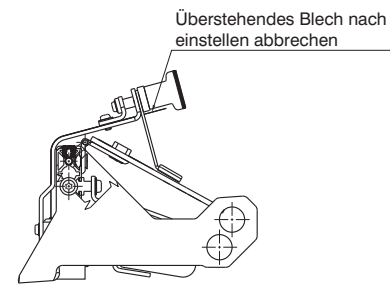
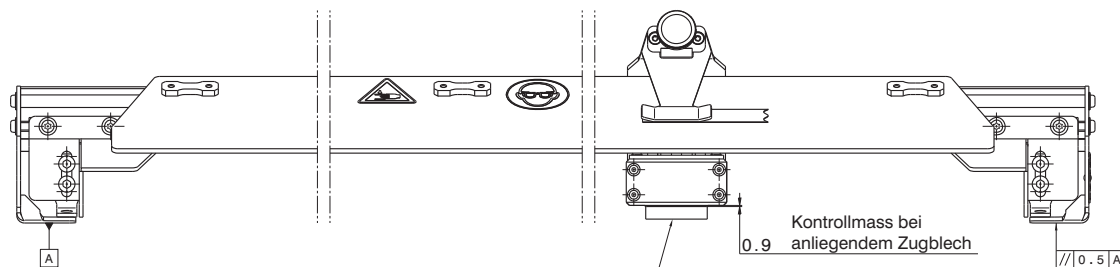
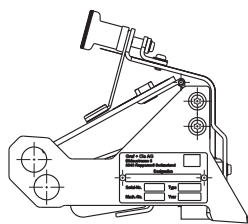
ASG

Gräf + Cie AG
CH-8640 Rapperswil

Schutzvermerk:
ISO 16018 bescheinigen
(Refer to ISO 16018)

Massstab 1:2
Gezeichnet 19.12.13
Geprüft 07.10.19
chod

60-1-170,5



Änderungen:				Gehört zu Zeichnung -	
1) Nr. 3695	18.03.2014	dim	g)	Ersetzt durch -	
2) Nr. 3776	24.10.2014	dim	7)	Ersetzt für -	
3) Nr. 3804	04.12.2014	RP	8)	Allgemeintoleranzen nach	
4) Nr. 3831	22.01.2015	dim	9)	ISO 2768 - mK	
5) Nr. 4724	04.10.2019	chdim	10)	ISO 2768 - mK	
Abnehmerschärfergerät kpl.				Massstab	Gezeichnet 19.12.13 dim
ASG				1:2	Geprüft 07.10.19 chod
Graf + Cie AG CH-8640 Rapperswil				Schutzvermerk: ISO 15019 beachten (Refer to ISO 15019)	
				60-1-170,5	

Spare and wear parts ASG

Pos.	Qty	Item description	Item No.	Qty per machine
Abnehmerschärfgerät siehe Zeichnung 60-1-170				
Doffer resharpening device see drawing 60-1-170				
9	1	Trägerfuss rechts Mounting plate right	00602460	1
10	1	Trägerfuss links Mounting plate left	00602464	1
12	1	Schleifstein auf Aluminium-Platte Grinding stone on alu plate	00604981	1
17	1	Druckfeder Pressure spring	00604519	1

Graf Companies

AGRCH Graf + Cie AG Bildaustasse 6 Postfach 1540 8640 Rapperswil Switzerland Head office	Phone +41 55 221 71 11 Fax +41 55 221 72 33 Mail info@graf-companies.com Internet www.graf-companies.com
AGRBR Rieter Brasil Comércio e Representação de Máquinas e Sistemas Textéis Ltd. Alameda Rio Preto, no. 165 Centro Empresarial Tambore 06460-050 Barueri-SP Brazil	Phone +55 11 4166 4977 Fax +55 11 4195 3840 Mail info.br@graf-companies.com Internet www.grafbr.com.br
AGRHK Graf Cardservice Far East Ltd. 20/FI. Pearl Oriental House 60 Stanley Street, Central Hong Kong	Phone +852 2810 09 55 / 56 Fax +852 2845 29 64 Mail info.hk@graf-companies.com
AGRNL Graf Holland B.V. Lonnekerbrugstraat 130 Postbus 2201 7500 CE Enschede Netherland	Phone +31 53 488 95 88 Fax +31 53 488 95 71 Mail info.nl@graf-companies.com Internet www.graf.nl
AGRUS Graf Metallic of America, LLC 104 Belton Drive P.O. Box 1370 Spartanburg, S.C. 29301 / 29304 United States of America	Phone +1 864 576 74 50 Fax +1 864 576 74 54 Mail info.us@graf-companies.com Internet www.graf-companies.com

For more addresses see homepage!